

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Таюрский Д.А.

_____ 20__ г.

Программа дисциплины

Татарская литература 1920-30 годов Б1.В.ОД.16.5

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (английский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Гилязов Т.Ш.

Рецензент(ы):

Юсупова Н.М.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Сайфулина Ф. С.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Гилязов Т.Ш. кафедра татарской литературы Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая, Tagir.Gilazov@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины "История татарской литературы 1920-1930-х годов" являются изучение литературного процесса 1920-1930 годов в его взаимосвязи с общественным положением и состоянием культуры данного периода, установления закономерностей развития

национальной литературы, художественного своеобразия творчества писателей.

Основными задачами курса являются:

- познакомить студентов с особенностями литературного развития 1920-30-х годов, проследив детерминирующую связь между своеобразием формирующегося литературного процесса и закономерностями социально-исторической жизни;
- выявить и показать драматическое противоречие между многообразием и значительностью творческих индивидуальностей, представляющих литературный процесс 1920-30-х годов, и стремлением государства унифицировать и монополизировать художественное творчество;
- показать историю литературы данной эпохи как историю поэтики, научить анализировать отдельное произведение в связи со спецификой художественного мышления создавшего его писателя;
- сформировать у студентов критерий оценки литературных явлений, основанный на приоритете общечеловеческих гуманистических и эстетических ценностей, и в связи с этим определить место каждого художника в целостном литературном процессе 1920-30-х годов;
- показать, какие традиции, определяющие последующий путь развития искусства слова, заложила эпоха 20-30-х годов.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.15 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки "Филология" (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "История татарской литературы 1920-1930-х годов" в составе профессионального цикла, его базовой части, модуля

4. "Прикладная филология (татарский язык и литература, английский язык)"; "Прикладная филология (татарский язык и литература, татароведение)".

Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение татарской литературы в ее историческом развитии.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные студентами в 1-3 курсах, в частности, они должны иметь общее представление о теории и истории литературы, об анализе литературного произведения, о научном наследии татарских литературоведов

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способностью работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5)
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	готовностью к психолого-педагогическому сопровождению учебно-воспитательного процесса (ОПК-3)
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2)
ПК-9 (профессиональные компетенции)	способностью проектировать индивидуальные образовательные маршруты обучающихся (ПК-9);

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- творчество/произведения татарских писателей рассматриваемого периода;
- основные исторические события эпохи, факты биографии писателей;
- теоретические и культурологические понятия, способствующие адекватному прочтению произведений татарской классики;
- закономерности литературного процесса, художественное значение литературного произведения в связи с ситуацией в общественной жизни и культурой эпохи, определять художественное своеобразие произведений и творчества писателей в целом;
- историю формирования и развития литературы данного периода.

2. должен уметь:

- самостоятельно анализировать произведения татарской классики, выстраивать концепции в соответствии с избранной проблемной точкой отсчета;
- пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;
- писать рефераты и выступать с докладами на избранную тему.
- применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности.

3. должен владеть:

- теоретическими знаниями о художественных типах творчества, литературных направлениях, художественной системе татарской литературы этого периода;
- основными методами и приемами исследовательской и практической работы;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний

при решении профессиональных задач.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.
- к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Тема 1. Введение. Татарская литература 1920-1930 гг., как отдельный этап в истории татарской литературы. Методологические и теоретические основы курса.	6	1	4	4	0	Письменное домашнее задание Устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Татарская литература в период гражданской войны. Трансформация общечеловеческих ценностей и способы идеологизации художественных форм в литературе о революции и гражданской войне.	6	2	2	4	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Татарская литература 20-х гг. Развитие видов и жанров, различных методов и направлений. Поиск новых тем и образов.	6	3	4	4	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Процесс политизации татарской литературы в 30-е гг. Соцреализм, как основной метод изображения действительности.	6	4	2	4	0	Устный опрос
5.	Тема 5. Тема 5. Особенности становления и развития татарской литературы зарубежья.	6	5	4	4	0	Устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	Экзамен
	Итого			16	20	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Тема 1. Введение. Татарская литература 1920-1930 гг., как отдельный этап в истории татарской литературы. Методологические и теоретические основы курса.
лекционное занятие (4 часа(ов)):

Введение. Татарская литература 1920-1930 гг., как отдельный этап в истории татарской литературы. Методологические и теоретические основы курса.

практическое занятие (4 часа(ов)):

1917-1941 еллардагы әдәби хәрәкәт

Тема 2. Тема 2. Татарская литература в период гражданской войны. Трансформация общечеловеческих ценностей и способы идеологизации художественных форм в литературе о революции и гражданской войне.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Татарская литература в период гражданской войны. Трансформация общечеловеческих ценностей и способы идеологизации художественных форм в литературе о революции и гражданской войне

практическое занятие (4 часа(ов)):

Нади Такташ - шагыйрь-новатор

Тема 3. Тема 3. Татарская литература 20-х гг. Развитие видов и жанров, различных методов и направлений. Поиск новых тем и образов.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Татарская литература 20-х гг. Развитие видов и жанров, различных методов и направлений. Поиск новых тем и образов.

практическое занятие (4 часа(ов)):

М. Гафуриның ?Шагыйрьнең алтын приискасында

Тема 4. Тема 4. Процесс политизации татарской литературы в 30-е гг. Соцреализм, как основной метод изображения действительности.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Процесс политизации татарской литературы в 30-е гг. Соцреализм, как основной метод изображения действительности.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Галимзян Ибрагимов - мастер художественной прозы.

Тема 5. Тема 5. Особенности становления и развития татарской литературы зарубежья.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Особенности становления и развития татарской литературы зарубежья.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Мәхмүт Галәү прозасы "Болганчык еллар" һәм "Мөһажирләр" романнары

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Тема 1. Введение. Татарская литература 1920-1930 гг., как отдельный этап в истории татарской литературы. Методологические и теоретические основы курса.	6	1	подготовка домашнего задания	2	домашнее задание
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Тема 2. Татарская литература в период гражданской войны. Трансформация общечеловеческих ценностей и способы идеологизации художественных форм в литературе о революции и гражданской войне.	6	2	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
3.	Тема 3. Тема 3. Татарская литература 20-х гг. Развитие видов и жанров, различных методов и направлений. Поиск новых тем и образов.	6	3	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
4.	Тема 4. Тема 4. Процесс политизации татарской литературы в 30-е гг. Соцреализм, как основной метод изображения действительности.	6	4	подготовка к устному опросу	4	устный опрос
5.	Тема 5. Тема 5. Особенности становления и развития татарской литературы зарубежья.	6	5	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
	Итого				18	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Лекционная часть курса сопровождается практическими работами, где предполагается применение теоретических знаний при анализе художественных произведений отдельных писателей.

Рекомендуемые образовательные технологии: лекции, практические занятия и самостоятельная работа студентов. Для текущей аттестации студентов рекомендуется использование практических занятий, а также проведение письменных домашних / аудиторных работ по основным разделам дисциплины.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Тема 1. Введение. Татарская литература 1920-1930 гг., как отдельный этап в истории татарской литературы. Методологические и теоретические основы курса.

домашнее задание , примерные вопросы:

Прочитать основную и дополнительную литературу по теме и подготовиться к устному опросу.
устный опрос , примерные вопросы:

1. Инкыйлаб һәм гражданнар сугышы (1917-1919) елларындагы татар әдәбиятына күзәтү.
2. Тәнкыйди реализм традицияләре, аларның 1 яңа шартларда үзгәреш кичерүе.
3. 1917-1919 еллар татар әдәбиятында төп темалар, әсәрләрнең проблематикасы, аеруча актив жанрлар.
4. 1920-30 еллар татар әдәбиятында әдәби тәнкыйть. Күренекле тәнкыйтьчеләр, аларның хезмәтләре, әдәби хәрәкәтә тоткан урыннары.
5. Социалистик реализм, аның эстетик үзенчәлекләре. Бу ижат методларының барлыкка килү тарихы.
6. 1920-30 еллар әдәби хәрәкәте белән идарә итүнең үзенчәлекләре. Бу эштә фирканең тоткан урыны.

Тема 2. Тема 2. Татарская литература в период гражданской войны. Трансформация общечеловеческих ценностей и способы идеологизации художественных форм в литературе о революции и гражданской войне.

устный опрос , примерные вопросы:

- 1) 1920-30 еллар әдәбиятында социалистик реализм ижат методы белән тудырылган әсәрләрнең иң танылганнары.
- 2) Ижат иреге һәм язучы осталыгы. 1930-20 еллар ижади мөхитендә аларның үзара мөнәсәбте.
- 3) Егерменче елларның беренче яртысында татар әдәбиятында яшәү мөмкинлеге алган формаль агымнар, аларның ижади эзләнүләргә йогынтысы.
- 4) Әдәби күмәкләр. Аларның ижади шәхесләргә ясаган йогынтысы.
- 5) Әдәби тәнкыйтьтә вульгар социологизмның барлыкка килү сәбәпләре. Бу күренешнең асылы, тарафларлары, аларның дөньяга карашларындагы сыйфатлар.
- 6) Әдәби хәрәкәттә язучылар берлегенең барлыкка килүе һәм аның эшчәнлегенең каләм әһелләренә йогынтысы.

Тема 3. Тема 3. Татарская литература 20-х гг. Развитие видов и жанров, различных методов и направлений. Поиск новых тем и образов.

устный опрос , примерные вопросы:

- 1) Татарстан һәм СССР язучыларының беренче корылтайлары. Аларның татар әдәби хәрәкәтенә ясаган тәэсире.
- 2) Лебездә шәхескә табыну (шәхес культы) елларындагы вәзгыят һәм аның татар әдәбиятындагы нәтижәләре.
- 3) 1920-30 елларда гарәп графикасындагы язучы башта латин, аннары кирилл графикаларына күчүнең татар әдәбиятына ясаган тәэсире.
- 4) Шагыйрь һ. Такташның тормыш һәм ижат юлы. Ижатының беренче чоры (1916-1923), аның төп үзенчәлекләре.
- 5) Шагыйрь һ. Такташ ижатының икенче чоры (1923-1931), аның төп үзенчәлекләре.
- 6) һ. Такташ ? драматург (?Жир уллары трагедиясе?, ?Камил?, ?Югалган матурлык?).

Тема 4. Тема 4. Процесс политизации татарской литературы в 30-е гг. Соцреализм, как основной метод изображения действительности.

устный опрос , примерные вопросы:

1) Н. Такташ ? прозаик (?Таң жиле?, ?Караборынның дусты?, ?Кияү?). 2). Н. Такташ һәм мифология. ?Жир уллары трагедиясе?. Әсәрнең әдәби эшләнешендәге үзенчәлекләр. 3) Г. Ибраһимовның 1917-1938 елардагы тормышына һәм ижатына гомуми күзәтү. 4) Г. Ибраһимовның ?Безнең көннәр? романының беренче һәм икенче вариантлары, алардагы уртақ һәм аермалы яклар. 5) Татар жәмгыятендәге төрле социаль катламнарны гәүдәләндерү ягыннан Г. Ибраһимовның ?Безнең көннәр? романы. 6) Г. Ибраһимовның ?Тирән тамырлар? романы. Детектив әсәр буларак, сәнгатьчә эшләнеше

Тема 5. Особенности становления и развития татарской литературы зарубежья.

устный опрос , примерные вопросы:

Чит илдә яшәп ижат иткән язучылар.

Итоговая форма контроля

экзамен (в 6 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Рекомендуется активная работа на лекции, освоение основной проблематики дисциплины в межлекционный период, участие в выполнении письменных домашних / аудиторных работ. Для

более продуктивной самостоятельной работы по дисциплине могут использоваться консультации преподавателя, которые проводятся еженедельно.

Программа практических занятий по курсу

"История татарской литературы 1920-1930-х годов" (16 ч.)

Основные виды самостоятельной работы

- 1) составление библиографических списков по основным разделам курса;
- 2) написание реферата по одной из выбранных тем;
- 3) выполнение контрольной работы;
- 4) подготовка к экзамену.

Тематика практических занятий

Тема 1. Творчество Х.Такташа. 4 ч.

Тема 2. Творчество Г.Ибрагимова. 4 ч.

Тема 3. Творчество К.Тинчурина. 2 ч.

Тема 4. Творчество Х.Туфана. 2ч.

Тема 5. Творчество А.Кутуя. 2 ч.

Тема 6. Творчество Г.Исхаки. 2 ч.

Тематика рефератных работ

1. Художественный мир А.Кутуя
2. Символизм в творчестве Х.Такташа
3. Футуризм и татарская литература
4. Тема голода 1921 года в татарской поэзии (на примере творчества М.Гафури)
5. Проза К.Тинчурина
6. Идеино-художественные особенности прозы А.Тагирова
7. Символизм и татарская литература
8. Жанровая система поэзии в годы гражданской войны
9. Гисъянизм в татарской литературе
10. проза Х.Такташа
11. Историзм в диалогии М.Галяуа

12. Имажинизм в татарской литературе (на примере творчества К.Наджми)

13. Тематика прозы А.Тагирова Программа дисциплины "История татарской литературы 1920-1930-х годов"; 45.03.01 Филология; профессор, д.н. (профессор)

Галимуллин Ф.Г.

Регистрационный номер

Страница 10 из 11.

14. Футуризм и А.Кутуй.

15. А.Кутуй - драматург.

16. Х.Такташ - драматург

Вопросы к экзамену приведены в приложении ♦1

7.1. Основная литература:

Гайнуллина Г.Р., Юсупова Н.М. История современной татарской литературы
<http://tulpar.kfu.ru/course/view.php?id=777> 2014 г.

Гайнуллина Г.Р., Юсупова Н.М. История современной татарской литературы
<http://tulpar.kfu.ru/course/view.php?id=2125> 2014 г.

Теория литературы: словарь для студентов / Науч. ред. Я.Г.Сафиуллин; сост.: Я.Г.Сафиуллин, В.Р.Аминева, А.З.Хабибуллина. - Казань: Казан.ун-та, 2010 - 146 с.

7.2. Дополнительная литература:

Яхин Ф.З. Гасырдан - гасырга [Текст: электронный ресурс] : яңа заман әдәбиятына / Фәрит Яхин .? Электронные данные (1 файл: 1,17 Мб) .? (Казань : Казанский федеральный

университет, 2014) .? Загл. с экрана .? Режим доступа: открытый URL:

<http://libweb.kpfu.ru/ebooks/publicat/978-5-98356-233-2.pdf>

Гилязов Т.Ш. История татарской литературной критики

<http://tulpar.kfu.ru/course/view.php?id=2018>

7.3. Интернет-ресурсы:

Татар телендә Интернет-белем үзәге - belem.ru

Татарская национальная библиотека РТ - kitaphane.tatar.ru

Татарская электронная библиотека - <http://kitap.net.ru/aidi/2.php>

Татарская электронная библиотека - <http://kitap.net.ru>

Таткнигофонд - <http://www.tatknigafund.ru/?locale=ru>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Татарская литература 1920-30 годов" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Технические средства, необходимые для проведения занятий:

1. Ноутбук,

2. Медиапроектор

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки Родной (татарский) язык и литература и иностранный язык (английский) .

Автор(ы):

Гилязов Т.Ш. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Юсупова Н.М. _____

"__" _____ 201__ г.